



« **The Wonder Land** », Tang Xinyi, Beijing Film Academy (19')

《开往孟巴巴拉》, 导演：唐辛颐 北京电影学院 (19')

[EN] In a vast forest, when a middle-aged man, Bro Jie, was about to take his own life, appeared a strange girl called Xiaoyue, shouting "azhaxi". They began a puzzling journey together. Xiaoyue was looking for a mysterious lake, Meng babala, where there was a legend that you could go back to the past if you dive into the depth of the lake. The journey was full with adventures. While walking past a football field in a primary school, Xiaoyue learnt why Bro Jie chose to commit suicide, for he had already disappeared for five years.

[FR] Dans une vaste forêt, lorsqu'un homme d'âge moyen, Bro Jie, est sur le point de se suicider, une étrange fille nommée Xiaoyu lui apparaît, en criant « azhaxi ». C'est le point de départ d'un voyage déconcertant qu'ils font ensemble. Xiaoyue était à la recherche d'un lac mystérieux, Meng Babala, porteur d'une légende qui raconte que si vous plongez dans ses profondeurs, vous pouvez retourner dans le passé. Le voyage est plein d'aventures, mais quand Xiaoyue se réveille dans un terrain de football d'une école primaire, elle apprend la raison pour laquelle Bro Jie avait choisi de se suicider. D'ailleurs, il avait déjà disparu depuis 5 ans.

[CN] 在一个无边的森林中，中年男人捷哥准备结束自己的生命，突然闯入一个大喊“阿扎西”的陌生女孩小月，俩人开始了一段莫名其妙的旅程。小月要去寻找一个神秘的大湖孟巴巴拉，那里流传着一个可以回到过去的传说。这是一趟充满了奇异的冒险旅程，在路过一个小学的足球场时，小月明白了捷哥为什么会选择自杀，原来他已经神秘消失了五年•••••

Awards

69th Festival de Cannes: Nomination for best short film,
入选第 69 届法国戛纳电影节短片单元